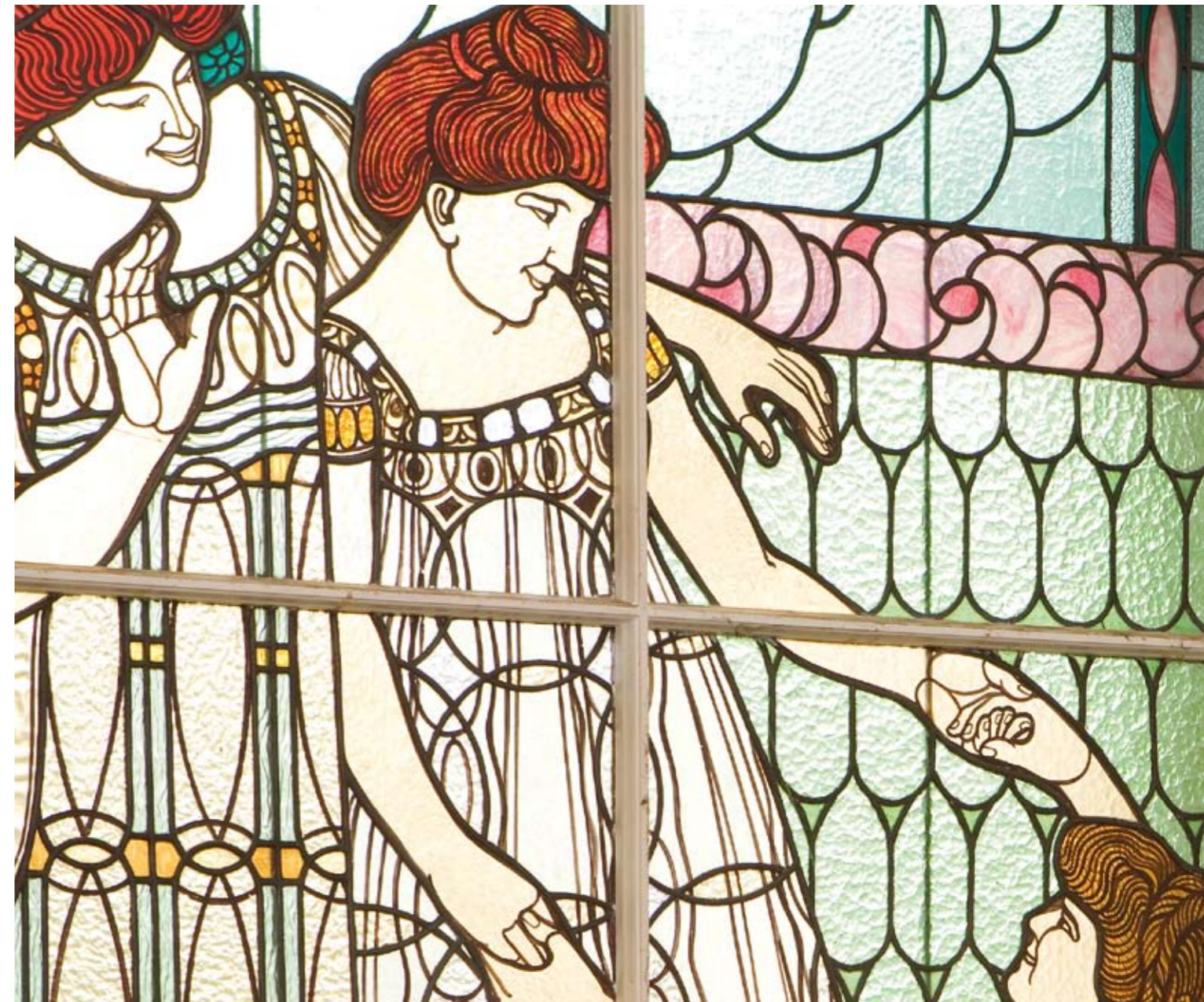


InSpiration

Erleben. Entdecken. Genießen.
Experience. Explore. Enjoy.

AUSGABE 2011/2012
ISSUE 2011/2012



- EIN STÜCK ZUHAUSE
- SCHÖNHEIT, RUHE UND ENTSPANNUNG
- A PIECE OF HOME
- BEAUTY, TRANQUILITY AND RECREATION

STEIGENBERGER
HOTEL AND SPA
BAD PYRMONT

Steigenberger Hotel and Spa Bad Pyrmont

Heiligenangerstraße 2-4 · 31812 Bad Pyrmont · Germany

Tel.: +49 5281 15-02

bad-pyrmont@steigenberger.de

www.bad-pyrmont.steigenberger.de

AUF SCHRITT UND TRITT NATUR ERLEBEN.

EXPERIENCE NATURE AT EVERY TURN.



„Wir freuen uns
auf Sie.“

SEHR GEEHRTE GÄSTE, LIEBE FREUNDE DES HAUSES

schon seit Jahrhunderten steht das historische Bad Pyrmont für besondere Erholung und Entspannung. Umgeben von den sanften, grünen Hügeln des Weserberglands, ist das idyllische Fürstenbad bekannt für seine vielseitigen Freizeitmöglichkeiten in der Natur sowie für abwechslungsreiche und stets anspruchsvolle kulturelle Veranstaltungen.

Nicht nur die in der ganzen Welt anerkannten Heilquellen der Stadt sorgen für Gesundheit und Vitalität, auch der luxuriöse Wellnessbereich unseres Hotels lässt keine Wünsche offen. Darüber hinaus sorgen unsere Restaurants mit bodenständigen, regional inspirierten Gerichten sowie feinsten, bio- und wellnesszertifizierten Kreationen aus der französischen Küche für kulinarisches Wohlfühl.

Sie sehen: Es gibt viel zu entdecken. Lassen Sie sich von unseren Ideen und Arrangements überraschen – wir freuen uns auf Sie.

Mit herzlichen Grüßen,
Ihr

Arnoldus van Iersel
Direktor und Gastgeber
und alle Mitarbeiter des Steigenberger Hotel and Spa Bad Pyrmont

DEAR GUESTS AND FRIENDS OF THE STEIGENBERGER HOTEL AND SPA BAD PYRMONT

For centuries, the historical city of Bad Pyrmont has been a prestigious haven for exquisite recreation and relaxation. Surrounded by the gentle slopes of the Weser Uplands, this idyllic spa is well known for versatile options of outdoor activities as well as for sophisticated cultural events.

In the middle of an internationally recognized landscape of healing and invigorating mineral springs, the luxurious wellness area of our hotel leaves no wishes unfulfilled. In addition, our restaurants ensure the culinary wellbeing of our guests with native, regionally inspired dishes and the finest, organic and wellness-certified creations of French cuisine.

As you will see, there is a lot to discover here. Let yourself be inspired by our ideas and arrangements. We look forward to welcoming you.

Yours sincerely,

Arnoldus van Iersel
Director and host
and the entire staff of the Steigenberger Hotel and Spa Bad Pyrmont

WANDERN IM WESERBERGLAND.

BACKPACKING IN THE WESER UPLANDS.



Schnüren Sie Ihre Wanderschuhe und entdecken Sie das Wanderparadies Weserbergland. Ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Tagesausflug ist Hessisch Oldendorf. Um den Ort herum bietet die Landschaft all das, was den besonderen Reiz des Weserberglands ausmacht: den Fluss, die Berge, unverfälschte Natur, architektonische Kostbarkeiten und romanische Baukultur.

Wo heute Wanderer ihre Brotzeit verzehren, wurde einst die germanische Frühlingsgöttin Ostara geheiligt: Der Hohenstein, mitten im Naturschutzgebiet gelegen, ist ein geheimnisvolles, steinernes Felsenriff aus vergangener Zeit. Für Nervenkitzel sorgt der Blick von den 50 Meter hohen Klippen hinab. Wer Höhenangst hat, schaut lieber in die Ferne und genießt die grandiose Sicht über das liebeliche Wesertal. Mit dem Wasserfall des Höllenbaches an der Höllenmühle in Langenfeld wartet ein weiterer Höhepunkt des Hohensteingebietes auf Sie. Das Wasser des Höllenbaches stürzt hier über ein Felsplateau ca. 15 Meter in die Tiefe. Noch bis 1922 lieferte der Höllenbach Energie für die 1782 erbaute Höllenmühle. Heute erinnert nur noch der malerisch gelegene Mühlteich vor dem Gebäude daran. Nach wenigen Metern auf dem Waldweg gelangt man von hier aus zur Aussichtsplattform des Wasserfalls.

Auch einen Abstecher zur Schillat-Höhle in Langenfeld, der größten Tropfsteinhöhle Niedersachsens, sollten Sie unbedingt einplanen. In 45 Metern Tiefe begibt man sich auf eine spannende Reise in die Erdgeschichte und taucht ein in die Zeit der Donnerkeile, Dinosaurier und Ginkgobäume.

Put on your walking shoes and enjoy blissful hiking in the Weser Uplands. An ideal starting point for your day trip is Hessisch Oldendorf. The town is embraced by the most characteristic attractions of this remarkable landscape: the river, the mountains, pristine nature, architectural treasures and Romanesque monuments.

Hikers of today may enjoy their provisions at the top of the Hohenstein, a stony cliff with an air of ancient mystery, which is located in the middle of the nature reserve and used to be the sanctuary of the Germanic spring goddess Ostara. Taking a look down from the 50 meters high rock will thrill you and if you prefer panorama to heights, you will surely take delight in the magnificent view over the beautiful Weser Valley. The 15 meters deep waterfall of the Höllenbach creek by the Höllenbach Mill in Langenfeld is another highlight of the Hohenstein region waiting for you. Until 1922, the waterfall supplied the Höllenbach Mill, originally built in 1782, with energy. Today, the picturesquely located millpond, the only reminder of the mill's past, is still worth a visit. A couple of meters walk along a forest trail will lead you directly to the waterfall's observation platform.

You should not miss the opportunity to visit Lower Saxony's largest dripstone cave, the Schillat Cave in Langenfeld, where you may embark on an exciting journey through the history of the Earth and plunge into bygone times of thunderbolts, dinosaurs and giant ginkgo trees.

EIN STÜCK ZUHAUSE.

A PIECE OF HOME.



VERWÖHNMENTE ZU ZWEIT.

Überraschen Sie den liebsten Menschen an Ihrer Seite mit einem romantischen Wochenende. Vom Champagner auf dem Zimmer bis zur Wohlfühlmassage für zwei lassen wir es dabei an nichts fehlen.

Vielleicht nutzen Sie den Tag für einen romantischen Ausflug ins Weserbergland? Die Landschaft lockt mit zahlreichen Burgen, Schlössern und malerischen Städtchen. Das Schloss Hämelschenburg zum Beispiel, reizvoll zwischen Hameln und Bad Pyrmont gelegen, gehört zu den bedeutendsten Kulturdenkmälern Deutschlands. Auch die Stadt Hameln zieht den Besucher – nicht nur mit dem berühmten Rattenfänger – in ihren Bann: Hier lassen sich auf einem Spaziergang durch die Altstadt zahlreiche Renaissancegebäude und Fachwerkbauten bewundern.

PAMPERING SPA BREAK FOR TWO.

Surprise the one you love with a romantic weekend getaway. Whether it is Champagne in your room or a romantic couples massage, we will gratify your every need.

Why don't you seize the day and take a day trip to the Weser Uplands? The landscape attracts visitors with numerous castles, mansions and picturesque towns. The nearby Hamelschän Palace, situated directly between Hamelin and Bad Pyrmont, is one of Germany's most important cultural monuments. The town of Hamelin itself, and not only its famous Pied Piper, enchants every visitor with the historical atmosphere of the rich renaissance and half-timber architecture in the old town.

2 Übernachtungen in einer 92 m² großen Suite mit eigenem Whirlpool. Als besonderes VIP-Treatment erwarten Sie eine Flasche Champagner und eine süße Überraschung. Begrüßungscocktail am Anreisetag, Spezialitätenbüfett am Freitagabend, 4-Gang-Fürstenmenü am Samstagabend, Frühstück am Bett am Sonntagmorgen. 45-minütige, entspannende Wohlfühlmassage für den ganzen Körper (gemeinsam in einem Raum, durchgeführt von zwei Masseurinnen). Freie Nutzung unserer orientalisch-maurischen Wellnessoase.

	01.04.–31.10.2011	01.11.–21.12.2011	01.01.–29.02.2012
	01.03.–31.10.2012	01.11.–21.12.2012	
	€	€	€
Suite	690,--	660,--	630,--

2 nights in a 92 m² suite with in-room whirlpool.

As a special VIP treatment, a bottle of Champaign and a sweet surprise will be waiting for you. A welcome cocktail upon arrival, buffet of delicacies on every Friday evening, exquisite four-course menu on Saturday evenings. We serve your Sunday breakfast right in your room. A 45-minute full body couples massage, conducted side by side, by 2 masseurs. Free access to our Oriental-Moorish wellness oasis.

	01.04.–31.10.2011	01.11.–21.12.2011	01.01.–29.02.2012
	01.03.–31.10.2012	01.11.–21.12.2012	
	€	€	€
Suite	690	660	630

UNSERE STAMMGASTWOCHE.

Die traditionellen Stammgastwochen gehören zu den besonderen Höhepunkten in unserem Jahresprogramm. Freuen Sie sich auf abwechslungsreiche Tage und eine reizvolle Mischung aus Kultur, Sehenswürdigkeiten und geselligem Beisammensein.

Vergessen Sie die Strapazen der Anreise bei einem Willkommenscocktail mit der Direktion und lassen Sie sich auf die folgenden Tage einstellen. Wandern Sie zum Beispiel mit uns durch Wald und Flur, genießen Sie festliche Dinners und andere kulinarische Leckereien oder verbringen Sie fröhliche Stunden bei Tanzabenden, Konzerten und Ausflügen in die herrliche Umgebung. Natürlich darf auch das tägliche Fitnessprogramm nicht fehlen: Tägliche Wassergymnastik in der Badelandschaft oder gemeinsame Yoga-Übungsstunden tun dem Körper gut und sorgen für einen gesunden Start in den Tag.

OUR REGULAR GUESTS' WEEK.

The traditional Regular Guests' Weeks belong to the highlights of our annual calendar. Enjoy the versatile mixture of cultural events, sightseeing and genial get-togethers.

Relax from the exertions of your journey with a welcome cocktail in the company of our management and tune yourself in for your days of recreation. Go on a hiking tour across the woods and fields with or without our trained staff, enjoy the festive dinners and our additional culinary offers or amuse yourself at the various dance nights, concerts or excursions in the beautiful surroundings. You will not have to abandon your daily fitness routine either: water aerobics in the pool area or yoga lessons in groups will ensure a healthy start into your day.



9 Übernachtungen inkl. Verwöhnhalbpension und Teilnahme am Rahmenprogramm. Gerne räumen wir Ihnen für eine Verlängerung bzw. Voranreise einen Sonderpreis ein.

16.05.–25.05.2011

€ p. P.	EZ	DZ
Komfort	1.170,--	984,--
Deluxe	1.350,--	1.147,50

SCHON JETZT VORMERKEN:

Stammgastwoche 2012 vom 20. bis 29. Mai 2012 (Pfingsten).

20.05.–29.05.2012

€ p. P.	EZ	DZ
Komfort	1.170,--	1.012,50
Deluxe	1.350,--	1.147,50

9 nights, including half board, pampering specials and participation in the framework programmes. We are happy to offer you extension nights at a special rate.

16.05.–25.05.2011

€ p. p.	Single	Double
Comfort	1,170	984
Deluxe	1,350	1,147.50

SAVE THE DATE:

Regular Guests' Week 20–29 Mai 2012 (Pentecost).

20.05.–29.05.2012

€ p. p.	Single	Double
Comfort	1,170	1,012.50
Deluxe	1,350	1,147.50

REISE IN DEN ORIENT.

A JOURNEY TO THE ORIENT.



3 Übernachtungen inkl. Halbpension, 1 x belebendes Orange-Lemongras-Ölbad in der Luxuswanne (20 Verwöhnminuten), 1 x Energie-massage mit dem Duft von Zitrone und Minze (40 Verwöhnminuten), anschließend ein Bio-Sanddorncocktail.

01.04.–31.10.2011 01.11.–21.12.2011 01.01.–29.02.2012
01.03.–31.10.2012 01.11.–21.12.2012

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	462,--	417,--	432,--	387,--	402,--	357,--
Deluxe	522,--	462,--	492,--	432,--	462,--	402,--

3 nights, including half board, 1 invigorating orange-lemongrass oil bath in a luxury bathtub (20 minutes), 1 lemon and mint scented energy massage (40 minutes) and an organic sea-buckthorn cocktail.

01.04.–31.10.2011 01.11.–21.12.2011 01.01.–29.02.2012
01.03.–31.10.2012 01.11.–21.12.2012

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
Comfort	462	417	432	387	402	357
Deluxe	522	462	492	432	462	402

FÜR ALLE SINNE.

Tun Sie sich etwas Gutes und erleben Sie Wohlfühltag für Körper, Geist und Seele. Schalten Sie einfach ab und genießen Sie Ruhe und Entspannung. Das Schönheitsbad fördert die Durchblutung, regt den Stoffwechsel an und hat zudem eine hautpflegende Wirkung. Die anschließende Massage gilt als besonders wohltuend und setzt in Ihnen neue Energien frei.

FOR ALL SENSES.

Treat yourself to something good and indulge your senses in the delights of the finer pleasures. Take a break and enjoy relaxation and tranquility. The beauty bath treatment assists the circulation, it encourages the metabolism and nourishes your skin. The subsequent massage is considered exceptionally soothing and revitalising.

SCHÖNHEIT, RUHE UND ENTSPANNUNG.

Treten Sie ein in die Spa World Luxury und entdecken Sie unsere vom Zauber des Osmanischen Reichs inspirierte Wellnessoase. Die 1.500 m² große Bade- und Saunalandschaft mit Schwimmbad, Kräutersauna, Keloblockhaussauna, Saunagarten, Bio-Sanarium, Dampfbad, Whirlpool und Salzgrotte lässt Sie in eine Welt voller Wohlgefühl eintauchen. In der hauseigenen Beautyfarm dreht sich alles um Ihre Schönheit: Unser erfahrenes Team verwöhnt Sie mit verschiedensten Behandlungen von der klassischen Lymphdrainage bis zur exotischen Lomi-Lomi-Nui-Massage.

FRISCHE AUF DER HAUT.

Dem Alltag für einen Moment entfliehen und in der „Oase unter Palmen“ Kraft schöpfen für neue Taten: Belohnen Sie sich mit einem Wellnesskururlaub im Fürstenbad.

BEAUTY, TRANQUILITY AND RELAXATION.

Enter the Spa World Luxury and discover our oriental inspired wellness oasis. Dive into a delightful sensation of wellbeing in our 1,500 m² pool and sauna landscape, facilitated with a swimming pool, kelo and herbal saunas, sauna garden, bio sanarium, steam bath, whirlpool and a salt grotto. In our in-house beauty farm everything revolves around your beauty: our experienced team will spoil you with various treatments, from the traditional lymphatic drainage to the exotic Lomi Lomi Nui massage.

SKIN REFRESH.

The Fürstenbad offers the perfect location to relax and de-stress from the hustle and bustle of everyday life. Reward yourself with a short spa break and regain your energies in our wellness oasis.

2 Übernachtungen inkl. Halbpension, 1 x glättendes Rückenpeeling (20 Verwöhnminuten), 1 x Aroma-Vlies-Massage mit Honig-Ingwer-Öl (25 Verwöhnminuten), 1 x feuchtigkeitsspendende Vliesmaske mit Gelee Royale (20 Verwöhnminuten).

01.04.–31.10.2011 01.11.–21.12.2011 01.01.–29.02.2012
01.03.–31.10.2012 01.11.–21.12.2012

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	367,--	327,--	347,--	307,--	327,--	287,--
Deluxe	407,--	357,--	387,--	337,--	367,--	317,--

2 nights, including half board, 1 smoothing back exfoliation (20 minutes), 1 honey-ginger aroma fleece massage (25 minutes), 1 moisturising fleece facial masque with gelee royale (20 minutes)

01.04.–31.10.2011 01.11.–21.12.2011 01.01.–29.02.2012
01.03.–31.10.2012 01.11.–21.12.2012

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
Comfort	367	327	347	307	327	287
Deluxe	407	357	387	337	367	317



KLEINE FLUCHTEN.

SMALL GETAWAYS.



FREUNDINNEN-TAGE.

Wann haben Sie das letzte Mal mit Ihrer besten Freundin, Ihrer Mutter oder Ihrer Schwester ein Wochenende in völliger Entspannung verbracht? Nehmen Sie sich fern des Alltags Zeit, um gemeinsam zu lachen, zu relaxen, zu reden und sich neu zu entdecken.

2 Übernachtungen inkl. Halbpension, 1 x Sanddornpeeling für den ganzen Körper in der Dampfsauna, 1 x entspannende Körpermassage mit erlesenen pflanzlichen Ölen (40 Verwöhnminuten), 1 x klärende Gesichtsbildung mit erfrischender Vliesmaske (30 Verwöhnminuten), 1 x individuelle Make-up-Beratung (ca. 20 Minuten).

01.04.–31.10.2011 01.11.–21.12.2011 01.01.–29.02.2012
01.03.–31.10.2012 01.11.–21.12.2012

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	370,--	325,--	350,--	305,--	330,--	285,--
Deluxe	410,--	355,--	390,--	335,--	370,--	315,--

GIRLS' GETAWAY.

When did you last spend a relaxing weekend with your best friend, your mother or sister? Take some time off, far from the hustle of everyday life and spend it with laughter, conversations and re-discovering each other anew.

2 nights, including half board, 1 sea-buckthorn body peeling in the steam room, 1 relaxing body massage with exquisite essential oils (40 minutes), 1 deep cleansing facial with invigorating fleece masque (30 minutes) and 1 individual make-up session (ca. 20 minutes)

01.04.–31.10.2011 01.11.–21.12.2011 01.01.–29.02.2012
01.03.–31.10.2012 01.11.–21.12.2012

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
Komfort	370	325	350	305	330	285
Deluxe	410	355	390	335	370	315



YOGA FÜR ERWACHSENE – AUSGLEICH IM ALLTAG.

Yoga lockert nicht nur verspannte Muskeln und macht sie beweglicher, sondern hilft, Stress zu bewältigen und neue Kraft für die Herausforderungen des Alltags zu schöpfen. Die harmonisierende Wirkung des Yoga ist in vielen wissenschaftlichen Studien erwiesen und dokumentiert. Sabine PaBler – Yogalehrerin (BYV), Atemlehrerin, Heilpraktikerin (Psychotherapie) und Psychologische Ayurveda-Beraterin – bietet Einsteigern und Fortgeschrittenen individuelle, speziell auf ihre Bedürfnisse zugeschnittene Yoga-Stunden an.

Für unsere Anwendungen und Behandlungen nutzen wir Wissen, Methoden und Naturmittel aus allen Kontinenten. Auch kleine Gäste sind herzlich eingeladen, das Wunder Wellness zu genießen. Selbstverständlich verwenden wir auch hier nur die reinsten Produkte, sorgfältig ausgewählt und zusammengestellt.

YOGA FOR ADULTS – EVERYDAY BALANCE.

Yoga not only relaxes muscle tension but it also helps to relieve stress and to build up new energies for your everyday. The harmonising effect of yoga has been verified and documented in numerous clinical studies. Sabine PaBler, yoga teacher (BYV), respiration coach, natural health practitioner (psychotherapy), and ayurveda psycho-counsellor, offers individually customised yoga classes for beginners and advanced yoga students.

Our range of natural and alternative health treatments and therapies, which are carried out with exclusively certified natural remedies, are based on tested occidental and oriental practices. Children are also kindly welcome to take part in our wellness programmes and enjoy the benefits of the purest and most carefully chosen certified products.



NATURINCHEN.

Sanfte Fußmassage mit Kakao- und Sheabutter (100% pflanzlich), Dinkelwärmekissen für den Nacken, dazu heißer Biokakao mit Sahne. Die herrlich duftende Massageölkerze können Sie nach der Anwendung gerne mitnehmen und wieder verwenden.

20 Verwöhnminuten € 36,--

CLEANY TEENY.

Schöne, klare Haut ist keine Zauberei. Eine professionelle Hautausreinigung bringt schnell sichtbare Erfolge und ein gute Ausstrahlung. Reinigende Gesichtsbildung mit Aroma-Wasserdampf, Peeling für Problemhaut, antiseptisches Serum, hautverfeinernde Spezialmaske und mattierende Tagespflege.

45 Verwöhnminuten € 50,--

WALDKATER.

Zum Lockerwerden, Schnurren und Genießen. Streichelrückenmassage mit Sesamöl und einem Handpeeling mit Rohrzucker, dazu Biolavendeltee mit Honig aus der Provence.

35 Verwöhnminuten € 42,--

FÜR INDIVIDUALISTEN.

Wonach ist Ihnen heute? Ob Ruhe oder Aktivität, ob Gesichtsbildung oder Hamam, ob Meditation am Morgen oder Hopfenbad am Abend – wir beraten Sie persönlich und stellen mit Ihnen gemeinsam Ihr individuelles Wellnessarrangement zusammen.

Zwei Stunden Verwöhnzeit € 140,--

NATURE LOVER.

Gentle foot massage with cocoa butter and shea butter (100% vegan), spelt warm-compresses for the neck while enjoying an organic hot chocolate with cream. You are welcome to take the luxurious massage oil candle with you after the treatment.

20 minutes € 36

CLEANY TEENY.

Beautiful and clear skin is not subject to magic; a professional exfoliation is a perfect boost for the skin and it will show results immediately. Detoxifying facial with aromatic steam, deep cleansing against impurities, an antiseptic serum, a pore reduction masque and a matifying day cream.

45 minutes € 50

WILD CAT.

To relax, to purr and to enjoy. Gentle back massage with sesame oil and a hand scrub with cane sugar while enjoying a cup of organic lavender tea with honey of the Provence.

35 minutes € 42

FOR INDIVIDUALISTS.

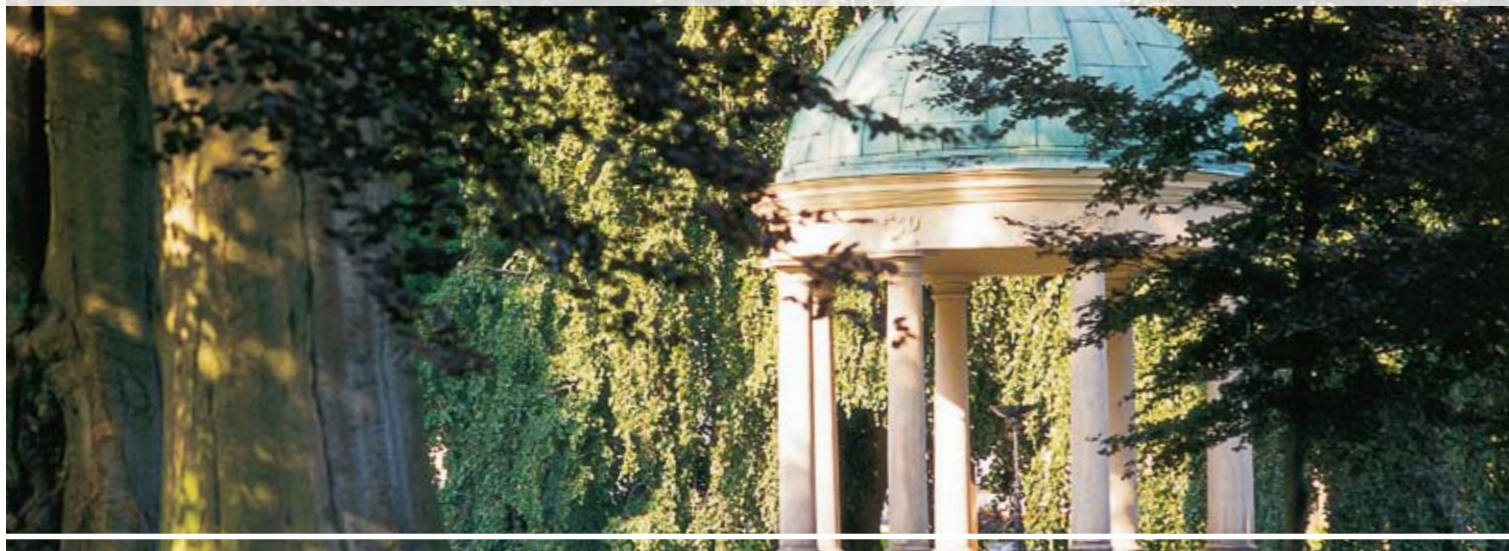
What do you feel like doing today? Whether it is tranquility or activity, a facial or a hamam, meditation in the morning or a hop-bath in the evening, we are happy to provide you with a professional advice and an individual wellness arrangement.

2 hours € 140



FEIERTAGE MIT ERHOLUNGSFAKTOR.

HOLIDAYS OF RECREATION.



Ob beim Ostereiersuchen oder Weihnachtsliedersingen: Die Feiertage in unserem Haus sind von besonderem Zauber und familiärer Stimmung geprägt. Verbringen Sie unterhaltsame Tage in bester Gesellschaft und lassen Sie sich rundum verwöhnen.

OSTEREIERSUCHE IM KURPARK.

Sie verbringen die Ostertage in unserem Haus? Wie wäre es da mit einem Frühlingsspaziergang durch den unmittelbar an unser Haus angrenzenden Kurpark? Der historische Park, eine Mischung aus streng barockem Alleensystem und englischem Landschaftsgarten, ist das Schmuckstück Bad Pyrmonts und gleichzeitig eine der schönsten Kurparkanlagen Europas. Sein Herzstück ist der Palmengarten, in dem man über 400 subtropische Gewächse und 330 bis zu elf Meter hohe Palmen verschiedener Arten bestaunen kann – die älteste unter ihnen ist 430 Jahre alt.

AN KALTEN TAGEN: DIE HUFELAND-TERME.

Besonders wohltuend an kalten Wintertagen ist ein Besuch in der Hufeland-Therme, einer der modernsten Thermalanlagen Norddeutschlands. In den mit 35° C warmem Solewasser gefüllten Eventbecken sorgen Farblichtanimationen und Unterwassermusik für angenehme Entspannung. Zusätzlichen Platz für Sport und Spaß bieten die jeweils 300 m² großen Innen- und Außenbecken mit Bodensprudlern, Luftsprudelbänken, Massagedüsen und Nackenschwallduschen. Attraktiv ist auch die großzügig angelegte Saunalandschaft mit Saunagarten, finnischer Blockhaussauna, Dampfbad, Bionarium, Keloblockhaussaune, Rhassoul, Hamam und einem Schneeparadies zur Abkühlung. Neue Highlights in Sachen Sauna sind die aus Sibirien stammende Banja, die den Körper mit Birkensud umgibt, und das Schweigehaus nach Dr. Hufeland, in dem man in Schweigen und Stille verweilen kann.

Whether it is searching for Easter eggs or singing Christmas carols, you will experience the most charming and warm-hearted holidays in our hotel. Spend some precious time here in the best company and let yourself be pampered around the clock.

EASTER EGGS IN THE SPA GARDENS.

Are you planning to spend Easter with us? What about a springtime walk across the spa gardens, located right next to our hotel? The historical park, a perfect mixture of strict baroque alleyways and romantic English landscape gardening, is an ornament to the town of Bad Pyrmont and one of the most beautiful spa gardens in Europe at the same time. Its centrepiece is the palm garden, where you may marvel at more than 400 species of subtropical plants and 330 palms, some 11 meters high, the oldest of which counts 430 years.

FOR COLD DAYS – THE HUFELAND SPA.

Especially on cold days you will find a visit to the Hufeland Spa, one of the most modern thermal bath facilities in Northern Germany, most comforting. Animated chromotherapy and underwater music provide the perfect surrounding for a pleasant relaxation in the 35°C warm thermal event pool. The two 300 m² large indoor and outdoor pools are equipped with additional sports and recreational facilities, such as whirlpool benches, massage and shoulder jets. Equally attractive is the spacious sauna landscape with outdoor relaxation area, Finnish log-cabin sauna, steam bath, bionarium, kelo sauna, rhassoul, hamam and a snow paradise for cooling down. The most recent highlights are the Banja, a Siberian sauna practice during which the whole body is treated with birch sap, and the House of Silence, based on the theory of Dr. Hufeland.

FRÜHLINGSDUFT LIEGT IN DER LUFT.

Erleben Sie das Osterfest im idyllischen Weserbergland mit vielen unterhaltsamen Aktivitäten und kulinarischen Verlockungen. Das Arrangement versteht sich inklusive Frühstück vom Büfett, der österlichen Menüs und Büfettis sowie der Teilnahme am ausgearbeiteten Rahmenprogramm.

	3-Tages-Arrangement		5-Tages-Arrangement	
	21.04.–24.04.2011		20.04.–25.04.2011	
	22.04.–25.04.2011		21.04.–26.04.2011	
	05.04.–08.04.2012		04.04.–09.04.2012	
	06.04.–09.04.2012		05.04.–10.04.2012	
€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	435,--	390,--	625,--	575,--
Deluxe	495,--	435,--	725,--	650,--

WEIHNACHTSDUFT UND SILVESTERGLANZ.

Weihnachtlicher Budenzauber, erlesene Festmenüs und stimmungsvolle Unterhaltung – beschenken Sie sich zu Weihnachten mit unvergesslichen Momenten. Das Arrangement versteht sich inklusive Frühstück vom Büfett, der festlichen Menüs und Büfettis sowie der Teilnahme am ausgearbeiteten Rahmenprogramm.

	22.12.2011–03.01.2012		23.12.–27.12.2011	
	22.12.2012–03.01.2013		23.12.–27.12.2012	
€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	1.680,--	1.500,--	600,--	540,--
Deluxe	1.920,--	1.680,--	680,--	600,--
	23.12.–29.12.2011		30.12.2011–02.01.2012	
	23.12.–29.12.2012		30.12.2012–02.01.2013	
€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	840,--	750,--	510,--	465,--
Deluxe	960,--	840,--	570,--	510,--

THE SCENT OF SPRING IN THE AIR.

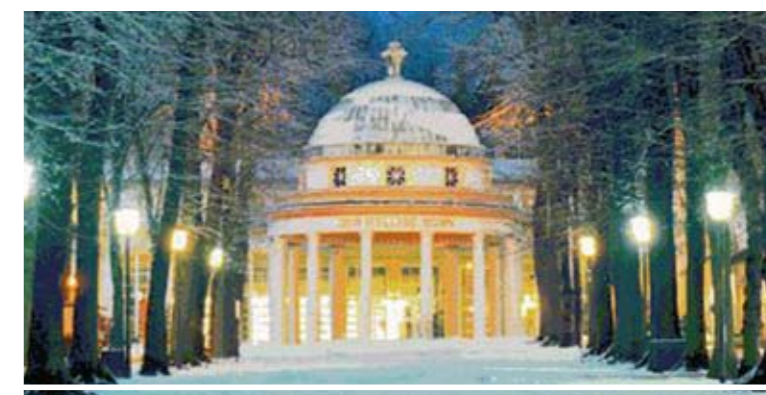
Experience a unique Easter in the idyllic Weser Uplands with numerous entertaining activities and culinary treats. The package includes breakfast buffet, seasonal menu and participation in the framework programmes.

	3-Day Package		5-Day Package	
	21.04.–24.04.2011		20.04.–25.04.2011	
	22.04.–25.04.2011		21.04.–26.04.2011	
	05.04.–08.04.2012		04.04.–09.04.2012	
	06.04.–09.04.2012		05.04.–10.04.2012	
€ p. p.	Single	Double	Single	Double
Comfort	435	390	625	575
Deluxe	495	435	725	650

CHRISTMAS SCENT AND NEW YEAR'S EVE GLAMOUR.

Christmas jamboree, exquisite holiday menus and atmospheric entertainment: treat yourself with a present of unforgettable moments. The package includes breakfast buffet, seasonal menus and buffets, as well as participation in the framework programmes.

	22.12.2011–03.01.2012		23.12.–27.12.2012	
	22.12.2012–03.01.2013		23.12.–27.12.2012	
€ p. p.	Single	Double	Single	Double
Comfort	1,680	1,500	600	540
Deluxe	1,920	1,680	680	600
	23.12.–29.12.2011		30.12.2011–02.01.2012	
	23.12.–29.12.2012		30.12.2012–02.01.2013	
€ p. p.	Single	Double	Single	Double
Comfort	840	750	510	465
Deluxe	960	840	570	510



VON LUFTIGEN HÖHEN UND RAUSCHENDEN WASSERN.

AIRY HEIGHTS AND RUSHING WATERS.



ABENTEUER KLETTERN.

Der Ith-Kamm und die Kalkklippen des Thüster Berges bei Salzhemmendorf gehören zum nördlichsten Klettergebiet Deutschlands und sind bestens geeignet für ausgiebige Klettertouren der unterschiedlichsten Schwierigkeitsgrade. 27 Felsen liegen hier wie an einer Perlenkette aufgereiht, eingebettet in schönster Landschaft. Der Hoch- und Niedrigeilgarten am Naturfreundehaus in Lauenstein hält spannende Herausforderungen für die ganze Familie bereit. Auf verschiedenen Ebenen kann man hier Abenteuerlust, Gleichgewichtssinn und Mut testen – immer gut abgesichert und unter professioneller Anleitung.

CLIMBING ADVENTURE.

The mountain crest of Ith and the chalk cliffs of the Thüster Mountain nearby Salzhemmendorf belong to the climbing region of Northern Germany and are best suited for extensive climbing tours of various difficulty levels. Like pearls on a chain, 27 rocks stand here beaded in one row, embraced by the most beautiful landscape. High and low ropes courses around the House of Nature in Lauenstein ensure exciting challenges for the whole family. You may test your spirit of adventure, your courage and your sense of balance on various levels – always well secured and under professional supervision.

UNTERWEGS MIT DEM KANU.

Ob mit Freunden oder mit der Familie – wer Spaß und einzigartiges Naturerlebnis sucht, ist bei einer Kanutour auf der Emmer bestens aufgehoben. Die Emmer, ein kleines und für eine Kanuwanderung anspruchsvolles Flüsschen, zählt zu den schönsten Gewässern der Region. Von Bad Pyrmont aus führt Sie die Route mitten durch ein herrliches Naturschutzgebiet, vorbei an tierreichen Auenlandschaften, Bergkuppen und Hochplateaus. Mit etwas Glück können Sie hier Graureiher und sogar den schillernden Eisvogel beobachten! An zwei Stellen müssen die Kanus im Wehr umgesetzt werden. Nach ca. 3,5 Stunden Fahrtzeit erreichen Sie Schloss Hämelschenburg. Hier erwartet Sie nicht nur eines der bedeutendsten Bauwerke der Weserrenaissance, sondern auch ein Café mit schönem Biergarten. Der perfekte Abschluss eines gelungenen Tages!

ON THE WAY BY CANOE

Whether with friends or with the family, if you are looking for fun and a unique nature experience, your best choice is a canoe tour along the Emmer. This small but adventurous creek is perfectly suited for canoeing and is considered to be one of the most beautiful waters of the region. Starting from Bad Pyrmont, your route leads you right across the magnificent nature reserve, offering you a versatile panorama of delightful pastures, hilltops and plateaus as well as a rare opportunity to observe spectacular birds in their natural habitat, such as the grey heron or the colourful kingfisher. On two occasions the canoes have to be turned over to cross the dams. After a journey of ca. 3,5 hours you will reach Hamelschän Palace, where you may rest in the café or in the pleasant bier garden while enjoying the atmosphere of the beautiful local renaissance architecture. A perfect windup after an eventful day!



UNSERE PREISLISTE.

1. APRIL 2011 BIS 21. DEZEMBER 2012.

OUR RATES. 1 APRIL 2011 – 21 DECEMBER 2012.



INDIVIDUALPREISE.

€ p. P.	01.03.–31.10.2011		01.11.–21.12.2011		03.01.–29.02.2012	
	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
Komfort	145,--	125,--	135,--	115,--	125,--	105,--
Deluxe	165,--	140,--	155,--	130,--	145,--	120,--
Juniorsuite	285,--	160,--	266,--	150,--	245,--	140,--
Apartment	285,--	160,--	266,--	150,--	245,--	140,--
Suite	365,--	200,--	346,--	190,--	325,--	180,--

Kinder bis 12 Jahre im Zimmer der Eltern frei. 13 bis 18 Jahre 50 Prozent Reduktion im Zimmer der Eltern auf die Übernachtungs- bzw. Pensionspreise. Nichtraucherzimmer möglich.

Halbpensionszuschlag*	€ 24,--
Extrabett (ohne Frühstück)	€ 43,--
Hund (ohne Futter)	€ 11,--
Garage	€ 12,--

Nur in Verbindung mit unseren Individualpreisen oder unseren Pauschalarrangements.

* Bei Sonderpreisen beträgt der HP-Aufschlag € 36,-- p. P./T.

Die Preise verstehen sich pro Tag inklusive Frühstück vom Büfett und der freien Nutzung unserer 1.500 m² großen Wellnesslandschaft Serail Spa. Zuzüglich Kurtaxe.

INDIVIDUAL RATES.

€ p. p.	01.03.–31.10.2011		01.11.–21.12.2011		03.01.–29.02.2012	
	Single	Double	Single	Double	Single	Double
Comfort	145	125	135	115	125	105
Deluxe	165	140	155	130	145	120
Junior Suite	285	160	266	150	245	140
Apartment	285	160	266	150	245	140
Suite	365	200	346	190	325	180

Children up to 12 years will be accommodated free of charge if sharing the parents' room. Children from 13 to 18 years will be accommodated for 50 percent of the respective room and half board rates if sharing the parents' room. Non-smoking rooms are available.

Half board surcharge *	€ 24
Extra bed (breakfast not included)	€ 43
Special dog tariff (food not included)	€ 11
Garage	€ 12

Only valid in combination with our individual rates and basic packages.

*For special rates a HBD surcharge of € 36 per person and per day will be charged.

All the above rates are per room, per night and are fully inclusive of breakfast from the buffet and use of the 1,500 m² wellness facility "Serail Spa". Visitor's tax will be charged additionally.

BASISARRANGEMENTS.

Einfach mal ein paar Tage abschalten und sich in der „Oase unter Palmen“ erholen. Übernachtung inklusive Frühstück vom Büfett und der Teilnahme an der Halbpension am Abend sowie der freien Nutzung unserer orientalisches-maurischen Wellnessoase.

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
2 ÜN/HP						
Komfort	312,--	272,--	292,--	252,--	272,--	232,--
Deluxe	352,--	302,--	332,--	282,--	312,--	262,--
Juniorsuite	568,--	322,--	528,--	302,--	488,--	282,--
Apartment	568,--	322,--	528,--	302,--	488,--	282,--
Suite	728,--	402,--	688,--	382,--	648,--	362,--

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
4 ÜN/HP						
Comfort	616,--	532,--	576,--	492,--	536,--	452,--
Deluxe	696,--	592,--	656,--	552,--	616,--	512,--
Juniorsuite	1.120,--	632,--	1.040,--	592,--	968,--	552,--
Apartment	1.120,--	632,--	1.040,--	592,--	968,--	552,--
Suite	1.440,--	792,--	1.368,--	752,--	1.280,--	712,--

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
7 ÜN/HP						
Komfort	1.057,--	917,--	987,--	847,--	917,--	777,--
Deluxe	1.197,--	1.022,--	1.127,--	952,--	1.057,--	882,--
Juniorsuite	1.918,--	1.092,--	1.778,--	1.022,--	1.638,--	952,--
Apartment	1.918,--	1.092,--	1.778,--	1.022,--	1.638,--	952,--
Suite	2.478,--	1.372,--	2.338,--	1.302,--	2.198,--	1.232,--

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
14 ÜN/HP						
Comfort	2.044,--	1.764,--	1.904,--	1.624,--	1.764,--	1.484,--
Deluxe	2.324,--	1.974,--	2.184,--	1.834,--	2.044,--	1.694,--
Juniorsuite	3.696,--	2.114,--	3.416,--	1.974,--	3.136,--	1.834,--
Apartment	3.696,--	2.114,--	3.416,--	1.974,--	3.136,--	1.834,--
Suite	4.816,--	2.674,--	4.536,--	2.534,--	4.256,--	2.534,--

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
21 ÜN/HP						
Komfort	2.961,--	2.541,--	2.751,--	2.331,--	2.541,--	2.121,--
Deluxe	3.381,--	2.856,--	3.171,--	2.646,--	2.961,--	2.436,--
Juniorsuite	5.334,--	3.066,--	4.914,--	2.856,--	4.494,--	2.646,--
Apartment	5.334,--	3.066,--	4.914,--	2.856,--	4.494,--	2.646,--
Suite	7.014,--	3.906,--	6.594,--	3.696,--	6.174,--	2.856,--

€ p. P.	EZ	DZ	EZ	DZ	EZ	DZ
28 ÜN/HP						
Komfort	3.808,--	3.248,--	3.528,--	2.968,--	3.248,--	2.688,--
Deluxe	4.368,--	3.668,--	4.088,--	3.388,--	3.808,--	3.108,--
Juniorsuite	6.832,--	3.948,--	6.272,--	3.668,--	5.712,--	3.388,--
Apartment	6.832,--	3.948,--	6.272,--	3.668,--	5.712,--	3.388,--
Suite	9.072,--	5.068,--	8.512,--	4.788,--	7.952,--	4.508,--

Das Basisarrangement ist nicht buchbar 20. bis 25. April 2011 und vom 5. bis 10. April 2012.

BASIC PACKAGES.

Take some time off and unwind for a couple of days in the "oasis under palms". Overnight stay including half board with breakfast buffet and evening meals, as well as free access to our Oriental-Moorish wellness oasis.

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
2 Nights/HBD						
Comfort	312	272	292	252	272	232
Deluxe	352	302	332	282	312	262
Junior Suite	568	322	528	302	488	282
Apartment	568	322	528	302	488	282
Suite	728	402	688	382	648	362

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
4 Nights/HBD						
Comfort	616	532	576	492	536	452
Deluxe	696	592	656	552	616	512
Junior Suite	1,120	632	1,040	592	968	552
Apartment	1,120	632	1,040	592	968	552
Suite	1,440	792	1,368	752	1,280	712

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
7 Nights/HBD						
Comfort	1,057	917	987	847	917	777
Deluxe	1,197	1,022	1,127	952	1,057	882
Junior Suite	1,918	1,092	1,778	1,022	1,638	952
Apartment	1,918	1,092	1,778	1,022	1,638	952
Suite	2,478	1,372	2,338	1,302	2.198	1,232

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
14 Nights/HBD						
Comfort	2,044	1,764	1,904	1,624	1,764	1,484
Deluxe	2,324	1,974	2,184	1,834	2,044	1,694
Junior Suite	3,696	2,114	3,416	1,974	3,136	1,834
Apartment	3,696	2,114	3,416	1,974	3,136	1,834
Suite	4,816	2,674	4,536	2,534	4,256	2,534

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
21 Nights/HBD						
Comfort	2,961	2,541	2,751	2,331	2,541	2,121
Deluxe	3,381	2,856	3,171	2,646	2,961	2,436
Junior Suite	5,334	3,066	4,914	2,856	4,494	2,646
Apartment	5,334	3,066	4,914	2,856	4,494	2,646
Suite	7,014	3,906	6,594	3,696	6,174	2,856

€ p. p.	Single	Double	Single	Double	Single	Double
28 Nights/HBD						
Comfort	3,808	3,248	3,528	2,968	3,248	2,688
Deluxe	4,368	3,668	4,088	3,388	3,808	3,108
Junior Suite	6,832	3,948	6,272	3,668	5,712	3,388
Apartment	6,832	3,948	6,272	3,668	5,712	3,388
Suite	9,072	5,068	8,512	4,788	7,952	4,508

Basic packages are not available between 20-25 April 2011 and 5-10 April 2012.